



18 de mayo de 2005

## Financiación e inversión financiera de la zona del euro en el cuarto trimestre de 2004

*En el cuarto trimestre de 2004, la tasa de crecimiento interanual de la **financiación** a los **sectores no financieros** de la zona del euro así como la tasa de crecimiento interanual de su financiación mediante deuda se mantuvieron, en general, estables, en el 4.5% y el 5.3%, respectivamente (véase cuadro 1).*

*La tasa de crecimiento interanual de la **inversión financiera** de los **sectores no financieros** permaneció también prácticamente estabilizada en el cuarto trimestre de 2004, en el 4.7% (véase cuadro 2).*

*La tasa de crecimiento interanual de la **inversión financiera** de las **empresas de seguros y los fondos de pensiones** se redujo hasta el 6.2% en el cuarto trimestre de 2004, desde el 6.7% del tercer trimestre (véase cuadro 3).*

Con respecto a la **financiación** de los distintos sectores no financieros, la tasa de crecimiento interanual del endeudamiento de los **hogares** apenas registró variaciones, manteniéndose en el 8.2% en el cuarto trimestre de 2004. La tasa de crecimiento interanual de la financiación otorgada a las **sociedades no financieras** aumentó hasta el 2.3%, desde el 1.8% del trimestre anterior. Este aumento se debió al incremento de la tasa de crecimiento de la financiación mediante préstamos, que pasó al 3.4%, desde el 2.1% del tercer trimestre, mientras que la tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante emisión de valores distintos de acciones descendió desde el 4.2% al 2.1%. La tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante emisión de acciones cotizadas permaneció prácticamente sin cambios en el 0.6%. La tasa de crecimiento interanual del endeudamiento de las **Administraciones Públicas** disminuyó hasta el 4.8% en el cuarto trimestre de 2004, desde el 5.8% del tercer trimestre. Los dos principales instrumentos de financiación utilizados por las Administraciones Públicas, los valores distintos de acciones y los préstamos, contribuyeron a este descenso.

En cuanto a la **inversión financiera de los sectores no financieros**, la tasa de crecimiento interanual de la inversión en efectivo y depósitos volvió a aumentar en el cuarto trimestre de 2004, hasta el 6.2%, desde el 5.6% del tercer trimestre. La tasa de crecimiento interanual de la inversión en acciones se redujo hasta el 1.6%, desde el 2.5% del tercer trimestre de 2004, y la tasa de crecimiento interanual de la inversión en valores distintos de acciones disminuyó hasta el 2.6% en el cuarto trimestre de 2004, desde el 3.2% del trimestre anterior. La tasa de crecimiento interanual de la inversión de los hogares en reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones se mantuvo, en general, estable en el 6.7%.

La tasa de crecimiento interanual de las reservas técnicas de seguro, el principal instrumento de financiación de las **empresas de seguros y fondos de pensiones**, permaneció estabilizada en el 6.5% en el cuarto trimestre de 2004, mientras que la tasa de crecimiento interanual de la financiación mediante acciones cotizadas cayó al 1.6%, desde el 4.8% del trimestre precedente. La tasa de crecimiento interanual de la inversión financiera en acciones de este sector en acciones y valores distintos de acciones experimentó un nuevo descenso, hasta el 2.9% (desde el 4.3% del trimestre anterior) y el 9.4% (desde el 10.1%), respectivamente.

#### Notas

- *La publicación de las estadísticas sobre financiación e inversión financiera en la zona del euro en el primer trimestre de 2005 está prevista para las 10 horas del 17 de agosto de 2005.*
- En los cuadros 3.1, 3.2 (sectores no financieros) y 3.3 (empresas de seguros y fondos de pensiones de la sección «Estadísticas de la zona del euro» del Boletín Mensual del BCE se presenta un conjunto más detallado de datos trimestrales a partir del cuarto trimestre de 1997. Estos datos trimestrales sobre financiación e inversión financiera pueden consultarse también en la página «Euro area statistics – download» de la sección «Statistics» de la dirección del BCE en Internet (<http://www.ecb.int>) y pueden descargarse en forma de cuadros (ficheros pdf) y de ficheros csv. En esta dirección figura, asimismo, una detallada referencia metodológica de los datos trimestrales.

**Banco Central Europeo**

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**

**CUADRO 1****Financiación de los sectores no financieros<sup>1)</sup> de la zona del euro – principales pasivos**

	Total	Hogares <sup>2)</sup>				Sociedades no financieras						Administraciones Públicas					
		Deuda	Total	(deuda)	Préstamo-s de las IFM de la zona del euro	Total	Deuda			Reservas de los fondos de pensiones	Accio-nes coti-zadas	Total	(deuda)	Depósi-tos	Préstamo-s	De las IFM de la zona del euro	Valores distin-to de accio-nes
			5				6	7	8			11	12	13	14	15	16
Tasa de crecimiento interanual (%) <sup>3)</sup>																	
IV 2000	6.6	7.3	7.1	7.3	9.2	14.7	15.1	10.9	18.0	5.0	4.7	1.9	5.2	-1.3	-0.9	2.6	
IV 2001	4.6	5.7	5.8	5.3	5.0	8.8	7.2	6.3	23.2	4.5	1.4	3.0	14.4	-0.6	-0.9	3.3	
IV 2002	3.8	4.7	6.6	5.8	2.3	3.8	3.8	3.6	3.3	4.7	0.6	4.2	12.3	-1.9	-1.1	5.2	
II 2003	4.9	5.9	6.5	5.5	3.4	5.4	4.3	3.6	13.4	4.6	0.6	5.8	13.4	0.9	-0.2	6.5	
III	5.3	6.1	7.1	5.8	3.9	5.5	4.6	3.6	12.1	4.4	0.7	5.8	13.2	2.9	1.4	6.0	
IV	4.9	5.7	7.2	6.4	3.3	4.7	3.4	3.5	13.0	4.9	0.8	5.5	8.9	3.7	1.6	5.7	
I 2004	4.6	5.2	7.5	6.6	2.1	2.6	1.9	3.2	6.0	4.8	1.0	5.8	7.5	3.9	2.4	6.1	
II	4.6	5.4	8.1	7.2	1.9	2.7	2.3	4.0	4.3	4.7	0.4	5.8	4.8	3.4	2.6	6.3	
III	4.6	5.4	8.2	7.7	1.8	2.6	2.1	4.5	4.2	4.7	0.5	5.8	11.3	2.0	1.5	6.3	
IV	4.5	5.2	8.2	7.9	2.3	3.3	3.4	5.4	2.1	4.5	0.6	4.8	17.5	-0.4	-0.6	5.4	
En porcentaje del saldo vivo total de los principales pasivos																	
IV 1999	100	72	20	18	50	22	18	16	2	2	2	28	30	1	6	6	23
IV 2004	100	83	24	22	43	27	21	18	4	2	17	33	1	5	5	26	

**CUADRO 2****Inversión financiera de los sectores no financieros<sup>1)</sup> de la zona del euro – principales activos financieros**

	Total	Efectivo y depósitos	Valores distintos de acciones				Acciones <sup>4)</sup>				Reservas técnicas de seguro				Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y en las reservas de fondos de pensiones		
			Total	A corto plazo	A largo plazo	Total	Acciones cotizadas	Participaciones en fondos de inversión	Participaciones en fondos del mercado monetario								
									1	2	3	4	5	6	7	8	
Tasa de crecimiento interanual (%) <sup>3)</sup>																	
IV 2000	6.4	3.3	7.8	16.5	6.8	7.7	8.6	6.3	0.1	8.5							9.1
IV 2001	4.7	4.6	8.2	4.7	8.7	1.7	-0.8	6.0	21.4	7.3							7.4
IV 2002	4.0	4.9	2.4	2.8	2.4	1.9	0.0	4.5	12.0	6.3							6.5
II 2003	4.5	6.4	-2.3	-12.9	-0.9	3.4	0.6	7.0	13.6	6.2							6.5
III	4.9	6.5	-1.7	-9.1	-0.7	4.4	1.6	7.2	9.3	6.3							6.7
IV	4.6	5.5	-1.1	-4.7	-0.7	4.1	1.2	7.1	8.5	6.8							7.1
I 2004	4.5	5.3	-0.8	-0.6	-0.8	3.7	2.2	5.1	2.8	6.7							6.9
II	4.8	5.3	2.9	18.2	1.3	3.4	4.1	2.9	1.7	6.4							6.6
III	4.8	5.6	3.2	17.7	1.7	2.5	3.3	1.8	0.5	6.4							6.6
IV	4.7	6.2	2.6	6.5	2.2	1.6	2.0	1.2	-1.1	6.6							6.7
En porcentaje del saldo vivo total de los principales activos financieros																	
IV 1999	100	34	11	1	10	34	21	13	1	21							19
IV 2004	100	38	12	1	11	25	13	12	2	25							23

**CUADRO 3****Financiación e inversión financiera de las empresas de seguros y fondos de pensiones de la zona del euro – principales pasivos y activos financieros**

	Principales pasivos	Reservas técnicas de seguros	Acciones cotizadas	Principales activos financieros				Shares <sup>4)</sup>				Reservas para primas y reservas para siniestros				
				Total	Depósitos en las IFM de la zona del euro	Préstamo-s	A largo plazo	Valores distintos de acciones	A largo plazo	Total	Acciones cotizadas	Participacio-nes en fondos de inversión	Participacio-nes en fondos del mercado secundario			
Tasa de crecimiento interanual (%) <sup>3)</sup>																
IV 2000	8.3	8.8	3.4	6.5	6.0	-0.6	-3.7	4.0	4.1	11.2	5.4	17.9	12.3			7.1
IV 2001	7.6	8.0	3.8	7.4	3.4	3.4	1.7	8.6	9.0	8.2	8.6	7.7	22.5			19.5
IV 2002	5.7	6.5	0.3	6.2	5.6	0.3	1.1	8.9	8.7	5.2	2.6	7.6	18.0			8.7
II 2003	5.8	6.3	1.5	6.3	6.8	-0.9	3.2	11.0	10.6	3.2	-0.9	6.9	22.8			5.8
III	6.2	6.4	2.8	6.2	5.0	0.2	5.2	10.2	9.6	4.0	-0.6	7.6	17.7			4.6
IV	6.9	6.8	6.2	6.2	3.6	-3.2	-1.2	11.1	5.1	1.9	7.6	11.3	-1.0			
I 2004	6.7	6.7	8.3	7.1	3.9	2.6	2.4	10.4	6.5	3.2	8.8	5.9				-0.1
II	6.5	6.4	3.5	6.4	4.8	0.8	-0.3	10.5	10.6	4.5	0.6	7.5	-1.7			-0.9
III	6.4	6.4	4.8	6.7	7.5	1.1	-0.4	10.1	10.5	4.3	0.3	7.5	4.6			-0.4
IV	6.5	6.5	1.6	6.2	7.4	1.0	-1.3	9.4	9.6	2.9	-0.4	5.6	6.2			7.6
En porcentaje del saldo vivo total de los principales activos/pasivos financieros																
IV 1999	100	86	12	100	15	11	9	35	33	37	20	17	1	3		
IV 2004	100	93	5	100	15	9	7	42	40	32	14	18	2	3		

Fuente: BCE.

Traducción al español: Banco de España.

Como puede comprobarse en los cuadros 1, 2 y 3, la información sobre la financiación y la inversión financiera de los sectores no financieros y de las empresas de seguros y fondos de pensiones de la zona del euro comprende la mayor parte de las categorías de pasivos y de activos financieros del SEC 95. En dichos cuadros no figuran todavía los derivados financieros, los préstamos concedidos por las Administraciones Públicas y las sociedades no financieras, las acciones no cotizadas, otras participaciones y otras cuentas pendientes de cobro y pago. Tampoco están incluidos los depósitos efectuados por los sectores residentes no financieros en entidades de crédito no residentes ni los préstamos recibidos de estas entidades.

- 1) Los sectores no financieros comprenden los hogares (incluidas las instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares), las sociedades no financieras y las Administraciones Públicas.
- 2) Incluidas las instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares.
- 3) Ratio de las operaciones acumuladas durante los cuatro últimos trimestres en relación con el saldo vivo de los activos financieros o pasivos al final del trimestre del año anterior.
- 4) Excluidas las acciones no cotizadas.